

# د گهل كه پري، فيري ننگليزي بيه!

## The Wax Monkey

There once, in a village lived a farmer who had many watermelons ripe in his field. He noticed that every morning some of his best, his prettiest and his largest watermelons were missing. Finally he said, "I would like to know who it is that it is eating my watermelons."

So he set to work to make a monkey out of wax. When he finished it, he put it in the middle of his field. "Here you will stay," said the farmer to the wax monkey. "If some thief comes along, don't let them get away." He planted the wax monkey there and went away to sleep.

During the night, coyote went into the field to eat watermelons, when he saw the wax monkey he said, "Get out of here and leave me alone so I can eat watermelons." Since the monkey didn't answer, coyote became very angry and said, "If you don't go away I will beat you."

The monkey didn't move ever, so coyote raised his hand and hit the monkey on his head, and his hand stuck there. This made coyote angrier and struck the monkey with all his might by other hand and his second hand it also stuck.

"I'll kick you" shouted coyote, and he kicked him with one foot, then the other. Both feet stuck. He then beat his head against the wax monkey and his head stuck. Finally he struck him with his tail and it also stuck.

Early in the morning, when the farmer came to his field, he found every part of coyote stuck to the wax monkey.

## مه يموينكا شه مايي

چاره كې جوتيارهك ل گوندهكي دژيا و ومرزهكي شتيا هه بوو و كاملانا وان بوو. پيحهسيا كو ههمي سپيدهيا هندهك ژ باشتري و لاوترين و مهزنتري شتيين وي نامينن. ل دوماهيي گوت: (دقيت نهز بزانم كا نهو كي يه شتيين من دخوت).

نيئا نهوي دهست ب چيكرنا (ههلامهتي) مهيموينكهكي ژ شه مايي كر، دهمي تهواو كرى، رابوو دانا نيغهكا زهفيا خو و گوتي: (تو دي ل فيره بي، نهگهر هندهك دزيكه ر هاتن نههيله برهفن). مهيموينكا شه مايي ل ويړي چكلاند و ههستا نغستني كر.

شه هات و كويوتي ههستا ومرزي كر دا شتيان بخوت، دهمي چافى وي ب مهيموينكا شه مايي كهتي گوتي: (ژ فيره ههره و من بهيله بتني دا شتيان بخوم). ژ بهر كو مهيموينكي ج بهرسف نهدان، كويوتي گهلهك تووره بوو و گوت: (نهگهر تو نهجي نهز دي ب ته دادهم).

مهيموينك ههت نهلفي، نيئا كويوتي دهستي خو بلند كر و هنگين ژ سهري مهيموينكي نيئا، دهستي وي پيغهنويسيا. كويوتي پتر تهنگري و هندي ژيهاتي ب دهستي دي دانايي، بهلي دهستي وي يي دووي ژي ما پيغهنويسيا.

(نهز دي پينهكي ل ته دهم) كويوتي ل نرينيا دا، پييهكي خو راكر و پينهك ليذا، پاشي بي دي ليذا، ههردو بيت وي پيغهمان. پاشي سهري خو گرت و ل مهيموينكا شه مايي دا و سهر ژي پيغهما. ل دوماهيي كور يا خو ليذا نهو ژي پيغهنويسيا.

ل سپيدي زوي دهمي جوتيار هاتيه ناف زهفيا خو ديت كو ههمي بهشين لهشي كويوتي يين ب مهيموينكا شه مايي هه نويسايين.

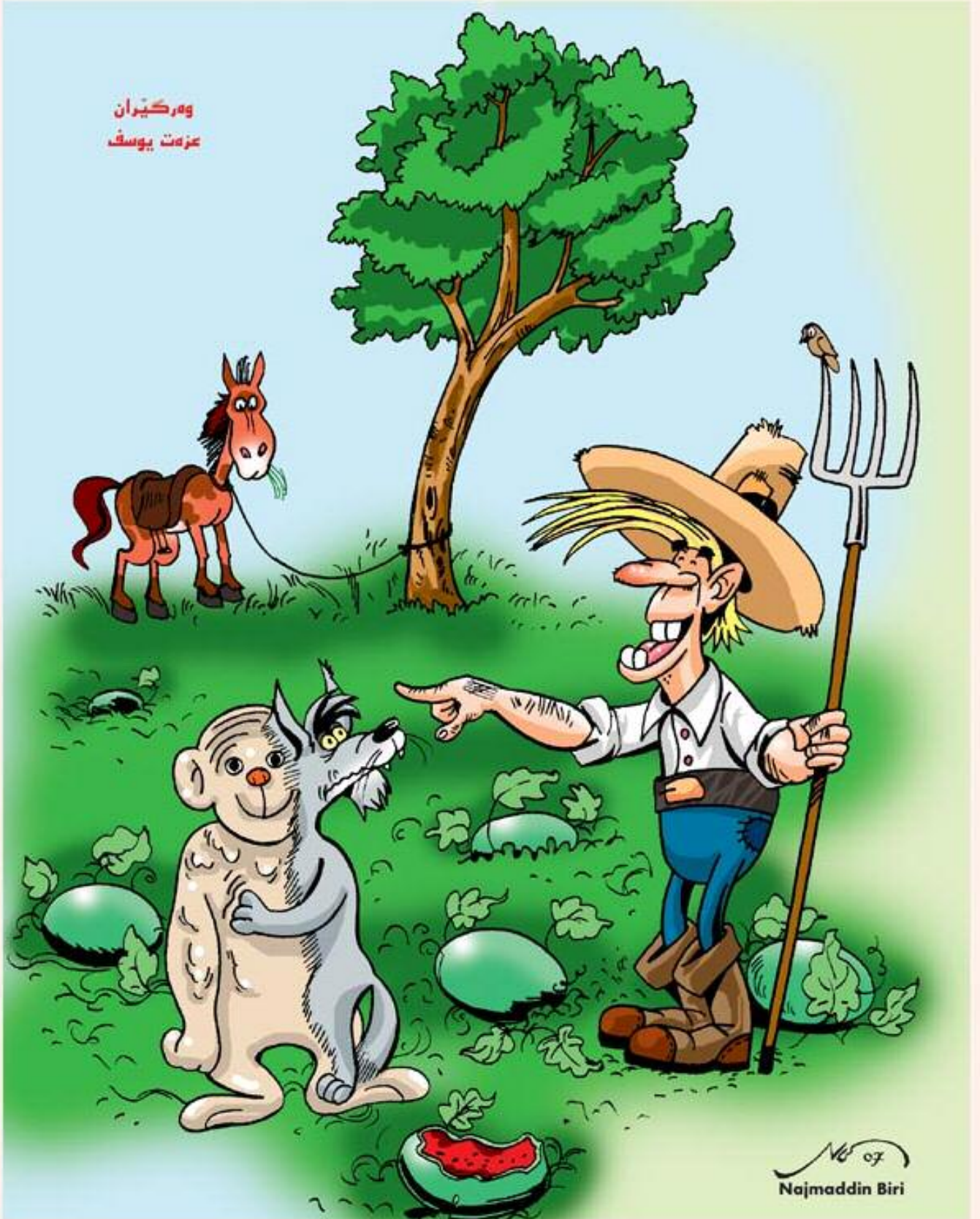
د گهل كه پري، فيري ننگليزي بيه!



پرژهيا  
هزار كتيب بوزار و كان



وہرگیران  
عزت یوسف



Najmaddin Biri